

Männerchor

Kirchenkonzert

Bludener Liederkranz

Helvetia Rorschach



Schumann
Palestrina
Jenkins
Mozart

2. Mai 2010 17:00 Uhr

Laurentiuskirche Bludenz

Orgel: Bernhard Bischof, Leitung: Mario Ploner

Eintritt 10 €

Kirchenkonzert Bludenzer Liederkranz und Männerchor Helvetia Rorschach

1. und 2. Mai 2010

Anonymus (Spanien 17. Jahrh.)

Canción para la Corneta con el Eco

Orgel Bernhard Bischof

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525 – 1594)

O vos omnes

Bludenzer Liederkranz

O bone Jesu

Bludenzer Liederkranz

Antonio Lotti (1667 – 1740)

Vere languores nostros

Helvetia Rorschach

Samuel Wesley (1766 – 1837)

Si iniquitates observaveris

Helvetia Rorschach

Air und Gavotte

Orgel Bernhard Bischof

Peter Josef von Lindpaintner (1791 – 1856)

Ave Maria

Bludenzer Liederkranz

Robert Schumann (1810 – 1856)

Zürne nicht

Bludenzer Liederkranz

Anton Bruckner (1824 – 1896)

Inveni David

Bludenzer Liederkranz

Spiritual (Arr. Otto Groll)

Kumbayah my Lord

Bludenzer Liederkranz

Wolfgang Amadeus Mozart (1756 – 1791)

Ave verum

Helvetia Rorschach

Robert Schumann

Der träumende See

Helvetia Rorschach

Amanda Broom (1946*)

The Rose

Helvetia Rorschach

Spiritual (Arr. Paul Zoll)

Swing low, sweet chariot

Helvetia Rorschach

Johannes Matthias Michel (1962*)

Sortie (2005) aus “Petite Suite in Blue”

Orgel Bernhard Bischof

Spiritual (Arr. Marshall Bartholomew)

Steal away

Bludenzer Liederkranz und Helvetia Rorschach

Karl William Jenkins (1944*)

Praise

Bludenzer Liederkranz und Helvetia Rorschach

Lorenz Maierhofer (1956*)

Amen

Bludenzer Liederkranz und Helvetia Rorschach

An der Orgel Bernhard Bischof, musikalische Leitung Mario Ploner

Programmänderungen vorbehalten

Texte

O vos omnes

O vos omnes, qui transitis per viam / Attendite et videte / Si est dolor / Sicut dolor meus /
(O ihr alle, die ihr des Weges kommt, schaut her und seht, ob es einen Schmerz gibt, gleich meinem Schmerz.)

O bone Jesu

O Bone Jesu miserere nobis. Quia tu creasti nos tu redemisti nos. Sanguine tuo pretiosissimo.
(O gütiger Jesus, schenk uns dein Erbarmen, weil du uns erschaffen hast, weil du uns erlöst hast mit deinem kostbarsten Blut.)

Vere languores nostros

Vere languores nostros ipse tulit, et dolores nostros ipse portavit.
(Er wurde verachtet und von den Menschen gemieden, / ein Mann voller Schmerzen, / mit Krankheit vertraut.)

Si iniquitates observaveris

Si iniquitates observaveris, domine, domine, quis sustinebit?
(Wolltest Du, Herr, der Sünden gedenken - Herr, wer würde dann noch bestehen?)

Ave Maria

Ave Maria! Deine Gnade schütze uns, vor Gefahren rette uns! Deine Lieb' bleib' uns nah! Bitt' für uns an Gottes Thron, nichts versaget dir dein Sohn, was du wolltest, es geschah! Königin des Himmels, mild, sei uns Menschen Hort und Schild, uns're Zuflucht bist du ja! Ave Maria!

Zürne nicht

Zürne nicht des Herbstes Wind, der die Rosen raubet, sondern Rosen geh' geschwind pflücken, eh' er schnaubet.

Inveni David

Inveni David servum meum, oleo sancto meo unxi eum, manux enim mea, auxiliabitur ei et brachium, brachium meum confortabit, confortabit eum. Allelujah. (?)

Kumbayah my Lord

Kumbayah my Lord. Alle rufen Lord. Alles singt my Lord. Alle beten Lord. Kumbayah. (Kumbayah = Komm her)

Ave verum

Ave verum corpus natum de Maria virgine. Vere passum, immolatum in cruce pro homine. Cuius latus perforatum unda fluxit et sanguine. Esto nobis praegustatum in mortis examine.
(Sei begrüßt, wahrer Leib, geboren von Maria, der Jungfrau, der wahrhaft litt und geopfert wurde am Kreuz für den Menschen; dessen durchbohrte Seite von Wasser floss und Blut. Sei uns Vorgeschmack in der Prüfung des Todes.)

Der träumende See

Der See ruht tief in blauem Traum, von Wasserblumen zugedeckt; ihr Vöglein hoch im Fichtenbaum, dass ihr mir nicht den Schläfer weckt! Doch leise weht das Schilf und wiegt Das Haupt mit leichtem Sinn; ein blauer Falter aber steigt darüber einsam hin!

The Rose

Some say love it is a river that drowns the tender reed. Some say love it is a razor that leaves your soul to bleed. Some say love it is a hunger an endless aching need. I say love it is a flower and you it's only seed. It's the heart afraid of breaking that never learns to dance. It's the dream afraid of waking that never takes the chance. It's the one who won't be taken who cannot seem to give and the soul afraid of dying that never learns to live. When the night has been too lonely and the road has been too long and you think that love is only for the lucky and the strong. Just remember in the winter far beneath the bitter snows lies the seed, that with the sun's love in the spring becomes the rose.

(Liebe ist wie wildes Wasser, das sich durch Felsen zwingt.

Liebe ist so wie ein Messer, das dir im Herzen brennt.

Sie ist süß und sie ist bitter wie ein Sturmwind und ein Hauch.

Für mich ist sie eine Rose, für dich ein Dornenstrauch.

Wer nie weint und niemals trauert, der weiß auch nichts vom Glück.

Wer nur sucht, was ewig dauert, versäumt den Augenblick.

Wer nie nimmt, kann auch nicht geben, und wer sein Leben lang immer Angst hat vor dem Sterben fängt nie zu leben an.

Wenn du denkst, du bist verlassen kein Weg führt aus der Nacht, fängst du an, die Welt zu hassen, die andre glücklich macht.

Doch vergiss nicht, an dem Zweig dort, der im Schnee beinah er fror, blüht im Frühling eine Rose so schön wie nie zu vor.)

Swing low, sweet chariot

Swing low, sweet chariot, comin' for to carry me home; swing low, sweet chariot, comin' for to carry me home. I looked over Jordan, and what did I see, comin' for to carry me home, a band of angels comin' after me, comin' for to carry me home. If you get there before I do, comin' for to carry me home, tell all my friends I'm comin' too, comin' for to carry me home.

(Pendle tief, lieblicher Wagen, komm' und trage mich nach Hause. Ich schaute über den Jordan, und was sah ich? Komm' und trage mich nach Hause! Eine Schar Engel, die nach mir kam! Komm' und trage mich nach Hause! Wenn du dahin kommst bevor ich es tue, komm' und trage mich nach Hause! Erzähle all' meinen Freunden, dass ich auch komme! Komm' und trage mich nach Hause!)

Steal away

Steal away, steal away, steal away to Jesus! Steal away, steal away home, I ain't got long to stay here. My Lord, he calls me, he calls me by the thunder; the trumpet sounds within my soul, I ain't got long to stay here. Green trees are bending, poor sinners stand a-trembling; the trumpet sounds within my soul, I ain't got long to stay here.

(Mach dich davon zu Jesus, geh heim. Ich brauche hier nicht lange zu bleiben. Mein Gott ruft mich mit dem Donner, die Trompete erschallt in meiner Seele. Grüne Bäume biegen sich, ein armer Sünder steht da und zittert.)

Praise

Adus ava patus, ava ladus a melema. Adus patus ladus amata matava. Amayakamaya akala, akala ma sa. Samana tua maradus. Amaradus pasava, lapusamala malara.

(Nicht existente Sprache)